KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 3 augustus 1993 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 41 en 42 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen", heeft op 16 september 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 3 août 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la date d'entrée en vigueur des articles 41 et 42 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses", a donné le 16 septembre 1993 l'avis suivant :

Begroetingsformulier.

Men passe het begroetingsformulier aan.

Artikel 1.

Men schrijve : "Artikel 41 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen treedt, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, in werking op 1 september 1993".

Artikel 2.

Het kan volstaan te bepalen : "... heeft uitwerking met ingang van 1 april 1990". Het toepassingsgebied in de tijd van het besluit dat in uitvoering van artikel 42 zal worden genomen valt immers samen met de datum die de Koning in uitvoering van artikel 43 zal bepalen met het oog op de inwerkingtreding van artikel 42 ten aanzien van de Gemeenschap.

Artikel 3.

Er is geen reden om voor het besluit in ontwerp in een speciale bepaling van inwerkingtreding te voorzien.

Formule de salutation.

Il convient d'adapter la formule de salutation.

Article 1er.

Il y aurait lieu d'écrire : "L'article 41 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses entre en vigueur, en ce qui concerne la Communauté flamande, le 1er septembre 1993".

Article 2.

Il peut suffire d'indiquer : "... produit ses effets à partir du 1er avril 1990". L'application ratione temporis de l'arrêté qui sera pris en exécution de l'article 42 dépend en effet de la date que le Roi fixera en exécution de l'article 43 en ce qui concerne l'entrée en vigueur de l'article 42 à l'égard de la Communauté.

Article 3.

Il ne se justifie pas de prévoir une disposition spéciale relative à l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heren : J. VERMEIRE,
Messieurs : M. VAN DAMME,
staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. G. VAN HAEGENDOREN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.